

## Prezzi per chiamate ed SMS dall'estero verso la Svizzera – con abbonamento

Tariffe con abbonamenti svizzeri (pagamento dietro fattura) con tariffa standard

Costi al minuto in franchi							
Chiamate verso la Svizzera da:	Swisscom / M-Budget Mobile	Sunrise / RedBull Mobile	Orange	Coop	TalkTalk Mobile	Yallo / 20 Minuten	Primacall <sup>1</sup>
Austria	0.85	1.70	1.70	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Brasile	3.70	4.75	4.80	4.80	4.75	4.80	2.99
Canada	2.20	2.90	2.90	2.90	2.90	4.80	2.99
Croazia	2.20	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Egitto	3.70	2.90	4.80	4.80	2.90	4.80	2.99
Francia	0.85	1.70	1.70	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Germania	0.85	1.70	1.70	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Grecia	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Gran Bretagna	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Irlanda	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Italia	0.85	1.70	1.70	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Paesi Bassi	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Portogallo	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Repubblica Ceca	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Spagna	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Stati Uniti	2.20	2.90	2.90	2.90	2.90	4.80	2.99
Tailandia	3.70	4.75	4.80	4.80	4.75	4.80	2.99
Tunisia	3.70	2.90	4.80	4.80	2.90	4.80	2.99
Turchia	2.20	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99
Ungheria	0.85	1.70	2.00	0.89	1.70	1.80	0.84 / 1.99

Costi per SMS inviato in franchi							
Invio di un SMS da:	Swisscom / M-Budget Mobile	Sunrise / RedBull Mobile	Orange	Coop	TalkTalk Mobile	Yallo / 20 Minuten	Primacall <sup>1</sup>
Austria	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Brasile	0.40	0.50	0.45	0.74	nessun dato	0.60	0.49 / 0.39
Canada	0.40	0.50	0.45	0.74	nessun dato	0.60	0.49 / 0.39
Croazia	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Egitto	0.40	0.50	0.45	0.74	nessun dato	0.60	0.49 / 0.39
Francia	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Germania	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Gran Bretagna	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Grecia	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Irlanda	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Italia	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Paesi Bassi	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Portogallo	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Repubblica Ceca	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Spagna	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Stati Uniti	0.40	0.50	0.45	0.74	nessun dato	0.60	0.49 / 0.39
Tailandia	0.40	0.50	0.45	0.74	nessun dato	0.60	0.49 / 0.39
Tunisia	0.40	0.50	0.45	0.74	nessun dato	0.60	0.49 / 0.39
Turchia	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39
Ungheria	0.40	0.50	0.45	0.74	0.70	0.60	0.49 / 0.39

Aggiornato: 28 giugno 2011, © comparis.ch

Sono state considerate le tariffe standard degli operatori. A seconda delle abitudini dell'utente può essere conveniente stipulare una speciale opzione roaming (vedi pagina 3).

<sup>1</sup> Primacall applica tariffe differenti a seconda dell'abbonamento.

## Prezzi per chiamate ed SMS dall'estero verso la Svizzera – con prepagata

Tariffe con carte prepagate svizzere (pagamento anticipato)

<b>Costi al minuto in franchi</b>							
<b>Chiamate verso la Svizzera da:</b>	Swisscom	M-Budget / Mucho	Sunrise / Lebara / Aldi	Yallo / 20 Minuten Mobile	Orange <sup>1</sup>	Coop / OK Mobile	TalkEasy
Austria	0.85	0.85	1.70	1.80	1.70 / 1.90	0.85	0.95
Brasile	4.75	4.30	4.75	4.80	4.80 / 5.00	4.50	4.20
Canada	2.85	2.60	2.90	4.80	2.90 / 4.50	2.70	2.60
Croazia	2.85	2.60	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Egitto	4.75	4.30	2.90	4.80	4.80 / 5.00	4.50	4.20
Francia	0.85	0.85	1.70	1.80	1.70 / 1.90	0.85	0.95
Germania	0.85	0.85	1.70	1.80	1.70 / 1.90	0.85	0.95
Gran Bretagna	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Grecia	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Irlanda	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Italia	0.85	0.85	1.70	1.80	1.70 / 1.90	0.85	0.95
Paesi Bassi	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Portogallo	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Repubblica Ceca	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Spagna	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Stati Uniti	2.85	2.60	2.90	4.80	2.90 / 4.50	2.70	2.60
Tailandia	4.75	4.30	4.75	4.80	4.80 / 5.00	4.50	4.20
Tunisia	4.75	4.30	2.90	4.80	4.80 / 5.00	4.50	4.20
Turchia	2.85	2.60	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95
Ungheria	0.85	0.85	1.70	1.80	2.00 / 2.80	0.85	0.95

<b>Costi per SMS inviato in franchi</b>							
	Swisscom	M-Budget / Coop / Mucho / OK Mobile	Sunrise / Aldi	Lebara	Yallo	Orange	TalkEasy
<b>Invio di un SMS da tutti i paesi:</b>	0.90	0.70	0.50	0.80	0.60	0.45	0.80

Aggiornato: 28 giugno 2011, © comparis.ch

Sono state considerate le tariffe standard degli operatori. A seconda delle abitudini dell'utente può essere conveniente attivare una speciale opzione roaming (vedi pagina 3).

<sup>1</sup> Orange applica tariffe differenti a seconda della carta prepagata.

## Prezzi per chiamate ed SMS dall'estero verso la Svizzera – con opzione

Tariffe con opzione roaming

<b>Costi al minuto in franchi</b>			
<b>Chiamate verso la Svizzera da:</b>	Swisscom / M-Budget Mobile (abbonamento)	Sunrise	Orange / Coop (abbonamento)
	<i>World Option Flex</i>	<i>Roaming</i>	<i>Travel-Option</i>
<b>Requisito</b>	Abb. / prepagata <sup>6</sup>	Abbonamento <sup>1</sup>	Abb. / prepagata <sup>2</sup>
<i>Costo dell'opzione/mese</i>	9.00 <sup>5</sup>	5.00	3.00
Austria	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Brasile	3.00	2.10	2.00
Canada	1.90	1.75	1.95
Croazia	1.90	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Egitto	3.00	1.75	2.00
Francia	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Germania	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Gran Bretagna	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Grecia	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Irlanda	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Italia	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Paesi Bassi	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Portogallo	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Repubblica Ceca	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Spagna	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Stati Uniti	1.90	1.75	1.95
Tailandia	3.00	2.10	2.00
Tunisia	3.00	1.75	2.00
Turchia	1.90	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>
Ungheria	0.60	0.50 <sup>3</sup>	0.40 <sup>4</sup>

<b>Costi per SMS inviato in franchi</b>			
	Swisscom / M-Budget Mobile (abbonamento)	Sunrise	Orange / Coop
	<i>World Option Flex</i>	<i>Roaming</i>	<i>Travel-Option</i>
<b>Invio di un SMS da tutti i paesi:</b>	0.20 – 0.35	0.40	0.35

Aggiornato: 28 giugno 2011, © comparis.ch

Nessuna opzione esistente per gli abbonamenti di Talk Talk, Primacall, Yallo, 20 Minuten Mobile e Red Bull Mobile.

Tutti i clienti Sunrise che utilizzano un'opzione roaming tra «Europe Special», «Europe», «World» o «Worldpro» possono continuare a telefonare alle medesime condizioni. Gli altri clienti, invece, non potranno più attivare tale opzione. Tutti i clienti Orange che già da molto tempo possiedono una «Travel-Option», dovrebbero verificare se telefonano a condizioni convenienti o se invece pagano ancora la vecchia tariffa considerevolmente più cara.

<sup>1</sup> Il requisito per l'opzione roaming di Sunrise è possedere uno dei seguenti abbonamenti: Zero, Zero 25, Zero Plus, Zero 50, Flat Basic, Flat Classic, Max, Flat Max, Flat Relax, Mini Surf, Flat Basic Surf, Flat Classic Surf, Flat Relax Surf, Sunflat 5.

<sup>2</sup> L'opzione Travel-Option è disponibile con tutti gli abbonamenti di Orange e Coop e per i clienti MyPrepay. I clienti che telefonano con altre offerte prepagate (ad esempio X-treme Prepay o Coop Mobile) non ricevono nessuna opzione roaming.

<sup>3</sup> Tariffa per il primo minuto CHF 1.50, ogni minuto successivo CHF 0.50.

<sup>4</sup> Tariffa per il primo minuto CHF 1.20, ogni minuto successivo CHF 0.40.

<sup>5</sup> Il canone di base viene addebitato solo per i mesi in cui si è utilizzato il telefono all'estero. In caso di carte prepagate il canone di base viene addebitato solo una volta e l'opzione vale per i successivi 30 giorni.

<sup>6</sup> L'opzione World Option Flex è disponibile con tutti gli abbonamenti di Swisscom ed M-Budget Mobile e per i clienti con carte prepagate di Swisscom. I clienti che telefonano con l'offerta prepagata di M-Budget Mobile non ricevono nessuna opzione roaming.

## Prezzi per navigare con il cellulare all'estero – con abbonamento

Tariffe con abbonamenti svizzeri (pagamento dietro fattura) con tariffa standard

Costi per megabyte in franchi						
Operatore:	Swisscom / M-Budget Mobile	Sunrise / Red Bull Mobile	Orange / Coop	Yallo / 20 Minuten Mobile	Primacall <sup>1</sup>	Talk Talk Mobile
Austria	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Brasile	14.00 / 5 MB	12.31 – 15.18	15.00	15.60	19.95 / 30.00	nessun dato
Canada	14.00 / 5 MB	10.00 – 12.60	15.00	15.60	19.95 / 30.00	nessun dato
Croazia	14.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Egitto	14.00 / 5 MB	16.90	15.00	15.60	19.95 / 30.00	nessun dato
Francia	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Germania	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Gran Bretagna	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Grecia	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Irlanda	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Italia	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Paesi Bassi	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Portogallo	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Repubblica Ceca	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Spagna	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36
Stati Uniti	14.00 / 5 MB	12.60 – 14.77	15.00	15.60	19.95 / 30.00	nessun dato
Tailandia	14.00 / 5 MB	20.00	15.00	15.60	19.95 / 30.00	nessun dato
Tunisia	10.24	8.45	15.00	15.60	19.95 / 30.00	nessun dato
Turchia	14.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	19.95 / 30.00	15.36
Ungheria	7.00 / 5 MB	15.60	8.00	15.60	9.95 / 15.00	15.36

<sup>1</sup> Primacall applica tariffe differenti a seconda dell'abbonamento.

Tariffe con abbonamenti svizzeri (pagamento dietro fattura) con opzione roaming

Operatore:	Swisscom / M-Budget Mobile	Sunrise	Orange / Coop
	World Option Flex	Roaming <sup>1</sup>	Travel Data Daily
Costo dell'opzione/mese	9.00 <sup>2</sup>	5.00	-
Costi per megabyte in franchi			
Austria	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Brasile	14.00 / 10 MB	12.31 – 15.18 <sup>3</sup>	5
Canada	14.00 / 10 MB	10.00 – 12.60 <sup>3</sup>	5
Croazia	14.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Egitto	14.00 / 10 MB	16.90 <sup>3</sup>	5
Francia	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Germania	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Gran Bretagna	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Grecia	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Irlanda	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Italia	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Paesi Bassi	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Portogallo	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Repubblica Ceca	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Spagna	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Stati Uniti	14.00 / 10 MB	12.60 – 14.77 <sup>3</sup>	5
Tailandia	14.00 / 10 MB	20.00 <sup>3</sup>	5
Tunisia	6.83	8.45 <sup>3</sup>	5
Turchia	14.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>
Ungheria	7.00 / 10 MB	4.40	2.00 <sup>4</sup>

### Osservazioni/Note a piè di pagina

<sup>1</sup> Il requisito per l'opzione roaming di Sunrise è possedere uno dei seguenti abbonamenti: Zero, Zero 25, Zero Plus, Zero 50, Flat Basic, Flat Classic, Max, Flat Max, Flat Relax, Mini Surf, Flat Basic Surf, Flat Classic Surf, Flat Relax Surf, Sunflat 5.

<sup>2</sup> Il canone di base viene addebitato solo per i mesi in cui si è utilizzato il telefono all'estero.

<sup>3</sup> Corrisponde alla tariffa standard. Con l'opzione Global non vi è alcuna riduzione sulla tariffa standard.

<sup>4</sup> Minimo volume di traffico al giorno: CHF 4.00 (ciò significa che vengono calcolati almeno 2 MB al giorno, anche se vengono trasmessi meno dati).

<sup>5</sup> Orange per il trasferimento dati all'estero in questo paese offre 5 diverse complesse opzioni. Dato che non ci è possibile elencare qua queste tariffe, le consigliamo di informarsi presso il suo operatore. Per questi paesi Coop non offre nessuna opzione dati.